

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

№ 9214

гр. София, 25.10.2023 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Второ отделение 77 състав,
в закрито заседание на 25.10.2023 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Евгения Баева

като разгледа дело номер **2906** по описа за **2023** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е образувано по жалбата на А. С. от Република Турция и „Оркун интернешънъл транспорт“ със седалище и адрес на управление [населено място], У., срещу Заповед № РД-14-644/16.02.2023 година на Началника на Отдел „Контрол“ в Регионална дирекция „Автомобилна администрация“ – С. при Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация“, с която е наложена принудителна административна мярка - временно спиране от движение на моторно превозно средство м. „М.“ с рег. № РЕХ923 с прикачено към него ремарке TIRSAN с рег. № 34АСН992 до заплащане на наложената глоба с наказателно постановление и осигуряване на водач.

С Разпореждане № 2755/19.03.2023 година съдът е указал на жалбоподателите да обосноват правния си интерес от оспорване на заповедта.

С молба от 04.05.2023 година процесуалния представител на жалбоподателя е навел твърдения за допустимост на жалбата. Наведените твърдения за наличието на правен интерес от оспорване на заповедта от търговското дружество са, че има пряка връзка между заплащането на наложената на водача глоба и наложената принудителна административна мярка.

С Определение № 3860/04.05.2023 година съдът е прекратил производството по жалбата на А. С., като неправилно е приел, че жалбата на „Оркун интернешънъл транспорт“ със седалище и адрес на управление [населено място], У. е редовна и е насрочил производството за разглеждане в открито съдебно заседание.

Съдът намира, че с определение от 12.10.2023 година неправилно е дал ход на делото по същество преди да изясни въпроса за допустимостта на жалбата.

Съдът намира, че на жалбоподателя следва да се даде последна възможност да наведе твърдения за наличие на правен интерес от обжалване на заповедта и да представи доказателства за това.

Отделно от това съдът неправилно е приел писмени документи на чужд език, като

доказателства по делото, с което е допуснал съществено нарушение на процесуалните правила.

Разпоредбата на чл. 185 от Гражданския процесуален кодекс изрично разпорежда, че доказателствата на чужд език се придружават с точен превод на български език, заверен от страната, а ако това не може да стане, съдът, за верността на превода или ако преводът бъде оспорен, назначава нещо лице.

Предвид горното съдът намира, че даденият ход следва да се отмени.

На жалбоподателя следва да се даде възможност в 7-мо дневен срок от получаване на съобщението да наведе твърдения за наличие на правен интерес от обжалване на заповедта и да представи доказателства за това.

Ответникът следва да бъде задължен, в случай, че ще се ползва от писмените документи, съдържащи се в административната преписка на стр. 27-34, да ги представи в превод на български език.

По изложените съображения и на основание чл. 252 от Гражданския процесуален кодекс, вр. чл. 144 от Административнопроцесуалния кодекс, съдът

О П Р Е Д Е Л И :

ОТМЕНЯ протоколно определение от 12.10.2023 година за приключване на устните състезания.

ОСТАВЯ БЕЗ ДВИЖЕНИЕ производството по адм.д. № 2906/2023 година по описа на Административен съд – София-град.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя в 7-мо дневен срок от получаване на съобщението да наведе твърдения за наличие на правен интерес от обжалване на заповедта и да представи доказателства за това.

ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ производството по делото ще бъде прекратено.

ЗАДЪЛЖАВА Началника на Отдел „Контрол“ в Регионална дирекция „Автомобилна администрация“ – С. при Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация“, в 7-мо дневен срок от получаване на съобщението да представи писмените документи на стр. 27-34 от делото, представляващи част от административната преписка, в превод на български език.

ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ на виновното длъжностно лице ще бъде наложена глоба.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО е окончателно.

СЪДИЯ :